Hopscotch Reading Room is a space in Berlin whose aim is to expand and deepen the experience of the non-Western world in the realms of discourse and literature. We try to do this by having an extensive and constantly growing selection of books and paper and other material from the various publishing centers that flourish outside the Western orbit. We complement this with an extensive programme of events: readings, discussions, screenings and workshops that draw upon the vibrancy and cosmopolitan texture of this unique city. We are guided by a vision of a world rich in fugitive visions and mongrel tongues; resplendent, unbidden.

This symposium is the continuation of a series of workshops on questions of museology, curatorial practice, and collection policy that were initiated in 2013 by the Goethe-Institut and the Stiftung Preußischer Kulturbesitz, which previously took place in Sydney, Wellington, São Paulo, and Johannesburg.

Änderungen im Programm vorbehalten. Programme subject to change.

Staatliche Museen zu Berlin, Museen Dahlem, Lansstr. 8, 14195 Berlin

Partners

Vertagtes Erbe?

Colonalism’s Past and Present

Heritage Deferred?

22/23
11
18

Internationales Symposium des Goethe-Instituts und der Stiftung Preußischer Kulturbesitz

Wie können Museen eine Verantwortung für in der Vergangenheit verübtes Unrecht übernehmen? Wie können sie dieser Verantwortung in ihrer alltagspraxis gerecht werden?

How can museums take responsibility for historical injustices? How can they consider them in their daily practice?

Wie gehen Museen und kultureinrichtungen in Afrika, Asien und Ozeanien mit kolonialen Erben um?

How do museums and cultural institutions in Africa, Asia, and Oceania deal with colonial heritage?

Welche Rolle kann Recht bei der regulierung von kolonialen Erben und in restitutionsfragen spielen?

What role can law play in regulating questions of colonial heritage and restitution?

Der kolonialismus hat (oft bis heute wirksame) Fakten geschaffen, Zum Beispiel nationalsprachen, rechtssysteme, wirtschaftliche Verhältnisse. Welchen Effekt haben diese auf die Aufarbeitung des kolonialen Erbes?

Colonialism created relationships (national languages, systems of law, economic relations) that often continue to have effect in the present day. What is the effect of past relations when dealing with colonial heritage?

Sind gemeinsame politische, wissenschaftliche und kulturelle Handlungsperspektiven auf den Umgang mit kolonialen Erben möglich?

Are common political, economic, and cultural approaches to colonial heritage between former colonial powers and former colonized peoples possible?
ON DONNERSTAG/THURSDAY 22. 11.

09:15 REGISTRIERUNG/REGISTRATION

09:45 BEGRÜSSUNG/WELCOME
HERMANN PARZINGER
President, Stiftung Preußischer Kulturbesitz, Berlin
JOHANNES EBERT
Secretary General, Goethe-Institut, München

10:00 EINFÜHRUNG/INTRODUCTION
STEFANIE PETER • Advisor, Department of Visual Arts, Goethe-Institut, München
JONATHAN FINE • Curator for the Collections from West Africa, Cameroon, Gabon, Ethnologisches Museum, Staatliche Museen zu Berlin, Berlin

10:15 COLLECTING AND ITS RELATION TO POWER [SESSION I]
YANNIS HAMILAKIS • Joukowsky Family Professor of Archaeology and Professor of Modern Greek Studies, Brown University, Providence, USA
MONICA HANNA • Assistant Professor of Cultural Heritage and Architecture, Arab Academy for Science and Technology and Maritime Transport in Smart Village, Kairo, Ägypten
PHILIP JONES • Senior Curator Anthropology, South Australian Museum, Adelaide, Australien
EDMUNDO PEREIRA • Associate Professor of the Department of Anthropology, Museu Nacional, Rio de Janeiro, Brasilien

11:15 KAFFEEPAUSE/COFFEE BREAK

09:30 BEGRIESSUNG/WELCOME
KLAUS-DIETER LEHMANN • President, Goethe-Institut, München
LARS-CHRISTIAN KOCH • Director, Ethnological Museum and Asian Art Museum, Staatliche Museen zu Berlin, and the Collections at the Humboldt Forum, Berlin

10:30 HERITAGE DEFERRED? COLONIALISM’S PAST AND PRESENT
STATEMENT
OKWUI ENWEOZOR • Curator, München (via video link)

11:30 PODIUMSDISKUSSION/PANEL DISCUSSION
OKWUI ENWEOZOR • CHIKA OKEKE-AGULU • BARBARA PLANKENSTEINER • EMA TAVOLA
Moderator: SUSANNE LEEB

12:15 KAFFEEPAUSE/COFFEE BREAK

12:30 REMARKS ON THE DEBATE [BREAK OUT SESSION A]
BARBARA PLANKENSTEINER • Director, MARKK, Hamburg

13:15 MUSEUM OF RIO DE JANEIRO CASE
MAEVA BENETCHEVA • Goethe-Institut Fellow at Haus der Kunst, München

14:15 MATERIALITIES, COLONIAL AND POST-COLONIAL NARRATIVES [SESSION IV]
RICHARD DRAYTON • Rhodes Professor of Imperial History, King’s College London, UK
NYDIA GUTIERREZ • Chief Curator, Museo de Antioquia, Medellín, Kolumbien
CHIKA OKEKE-AGULU • Professor of African & African Diaspora Art, Princeton University, Princeton, USA
EMA TAVOLA, Curator, Pacific Island Management, Production + Ideas, Suva, Fiji

16:15 KAFFEEPAUSE/COFFEE BREAK

ON FREITAG/FRIDAY 23. 11.

09:30 REGISTRIERUNG/REGISTRATION

10:10 NAMIBIA: COLONIAL INJUSTICE AND CONTEMPORARY POLITICS [SESSION III]
RAPHAEL GROSS • Director, Deutsches Historisches Museum, Berlin

11:10 A QUESTION OF TIME: COMING TO TERMS WITH THE COLONIAL ERA. RESULTS AND PERSPECTIVES [SESSION V]
EVA BENTCHEVA • LARISSA FÖRSTER • CHRISTINE HOWALD • SUSANNE LEEB among others

18:30 ENDE DES SYMPOSIUMS/END